Ezr

Chapter 1

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1

Hebrew	Burmese	Strong's
וּבִשְׁנַת	-နှင့်-၌-နှစ်	H8141
אַחַת	ပထမ	H0259
לְכ֙וֹרֶשׁ	-သို့-ကုရုတ်	H3566
מֶ֣לֶךְ	ဘုရင်	H4428
פָּרַ֔ס	ပါရှား	H6539
לִכְל֥וֹת	ပြည့်စုံစေရန်	H3615
דְּבַר־	နှုတ်ကပတ်-	H1697
יְהוָ֖ה	ထာဝရဘုရား	H3068
מִפִּ֣י	-မှ-ပါးစပ်	H6310
יִרְמְיָ֑ה	ယရေမိ	H3414
הֵעִ֣יר	နိုးဆော်	H5782
יְהוָ֗ה	ထာဝရဘုရား	H3068
אֶת־	ကို	H0853
ר֙וּחַ֙	ဝိညာဉ်	H7307
כֹּ֣רֶשׁ	ကုရုတ်	H3566
מֶֽלֶךְ־	ဘုရင်-	H4428
פָּרַ֔ס	ပါရှား	H6539
וַיַּֽעֲבֶר־	-နှင့်-ကြေညာစေ-	
ק֙וֹל֙	အသံ	
בְּכָל־	-၌-အလုံးစုံ-	H3605
מַלְכוּת֔וֹ	နိုင်ငံတော်-သူ၏	H4438
וְגַם־	-နှင့်-လည်း-	H1571
בְּמִכְתָּ֖ב	-၌-စာ	H4385
לֵאמֹֽר׃	ပြောကြားလျက်	H0559

ယရေမိဆင့်ဆိုသော ထာဝရဘုရား၏ အမိန့်တော်ကို ပြည့်စုံ စေခြင်းငှါ၊ ပေရသိရှင်ဘုရင် ကုရုနန်းစံ ပဌမနှစ်တွင်၊ ထာဝရဘုရား နိုးဆော်တော်မူသော အားဖြင့်၊ ထိုရှင်ဘုရင်သည် အမိန့်တော်စာကို ထုတ်ပြီးလျှင်၊ ပေရသိနိုင်ငံအရပ်ရပ်တို့၌ ကြော်ငြာစေ၍၊

2

Hebrew	Burmese	Strong's
כֹּ֣ה	ဤသို့	H3541
אָמַ֗ר	မိန့်တော်မူ၏	H0559
כֹּ֚רֶשׁ	ကုရုတ်	H3566
מֶ֣לֶךְ	ဘုရင်	H4428
פָּרַ֔ס	ပါရှား	H6539
כֹּ֚ל	အလုံးစုံ	H3605
מַמְלְכ֣וֹת	နိုင်ငံများ	H4467
הָאָ֔רֶץ	-ထို-မြေကြီး	H0776
נָ֣תַן	ပေးတော်မူ၏	H5414
לִ֔י	-သို့-ငါ	
יְהוָ֖ה	ထာဝရဘုရား	H3068
אֱלֹהֵ֣י	ဘုရားသခင်	H0430
הַשָּׁמָ֑יִם	-ထို-ကောင်းကင်	H8064
וְהֽוּא־	-နှင့်-သူ-	H1931
פָקַ֤ד	အပ်နှင်းတော်မူ၏	
עָלַי֙	-အပေါ်-ငါ	
לִבְנֽוֹת־	တည်ဆောက်ရန်-	H1129
ל֣וֹ	-သို့-သူ	
בַ֔יִת	အိမ်တော်	
בִּירוּשָׁלַ֖ם	-၌-ယေရုရှလင်	H3389
אֲשֶׁ֥ר	အရာ	
בִּיהוּדָֽה׃	-၌-ယုဒ	H3063

ပေရသိရှင်ဘုရင် ကုရုမင်းမိန့်တော်မူသည် ကား၊ ကောင်းကင်ဘုံ၏အရှင် ဘုရားသခင် ထာဝရ ဘုရားသည်၊ မြေကြီးပြင်၌မှာ တိုင်းနိုင်ငံရှိသမျှတို့ကို ငါ့အားပေးတော်မူသည်ဖြစ်၍၊ ယုဒပြည်ယေရုရှလင်မြို့၌ အိမ်တော်ကို ငါတည်ဆောက်ရမည်အကြောင်း မှာထား တော်မူပြီ။

3

Hebrew	Burmese	Strong's
מִֽי־	မည်သူ-	H4310
בָכֶ֣ם	-၌-သင်တို့	
מִכָּל־	-မှ-အလုံးစုံ-	H3605
עַמּ֗וֹ	လူမျိုး-သူ၏	
יְהִ֤י	ဖြစ်ပါစေ	H1961
אֱלֹהָיו֙	ဘုရားသခင်-သူ၏	H0430
עִמּ֔וֹ	-နှင့်-သူ	
וְיַ֕עַל	-နှင့်-တက်ပါစေ	H5927
לִירוּשָׁלַ֖ם	-သို့-ယေရုရှလင်	H3389
אֲשֶׁ֣ר	အရာ	
בִּיהוּדָ֑ה	-၌-ယုဒ	H3063
וְיִ֗בֶן	-နှင့်-တည်ဆောက်ပါစေ	H1129
אֶת־	ကို	H0853
בֵּ֤ית	အိမ်တော်	
יְהוָה֙	ထာဝရဘုရား	H3068
אֱלֹהֵ֣י	ဘုရားသခင်	H0430
יִשְׂרָאֵ֔ל	ဣသရေလ	H3478
ה֥וּא	သူ	H1931
הָאֱלֹהִ֖ים	-ထို-ဘုရားသခင်	H0430
אֲשֶׁ֥ר	အရာ	
בִּירוּשָׁלָֽם׃	-၌-ယေရုရှလင်	H3389

သင်တို့တွင် အဘယ်သူသည် ဘုရားသခင်၏ လူဖြစ်သနည်း။ ထိုသူနှင့်အတူ ဘုရားသခင်ရှိတော်မူ ပါစေသော။ ယုဒပြည်ယေရုရှလင်မြို့သို့ သွား၍ ဣသ ရလေအမျိုး၏ ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရား၏ အိမ်တော် ကို တည်ဆောက်စေ။ ယေရုရှလင်မြို့၌ ရှိတော်မူသော ဘုရားသည် ဘုရားသခင်ဖြစ်တော်မူ၏။

4
וְכָל־ -နှင့်-အလုံးစုံ- H3605
הַנִּשְׁאָר -ထို-ကျန်ရစ်သောသူ H7604
מִכָּל־ -မှ-အလုံးစုံ- H3605
הַמְּקֹמוֹת -ထို-နေရာများ H4725
אֲשֶׁר အရာ
הוּא သူ H1931
גָר־ ကိန်းအောင်း-
שָׁם ထိုနေရာ၌ H8033
יְנַשְּׂאוּהוּ ကူညီပါစေ-သူကို H5375
אַנְשֵׁי လူများ H0376
מְקֹמוֹ နေရာ-သူ၏ H4725
בְּכֶסֶף -၌-ငွေ H3701
וּבְזָהָב -နှင့်-၌-ရွှေ H2091
וּבִרְכוּשׁ -နှင့်-၌-ဥစ္စာ H7399
וּבִבְהֵמָה -နှင့်-၌-တိရစ္ဆာန် H0929
עִם־ -နှင့်-
הַנְּדָבָה -ထို-အလှူ H5071
לְבֵית -သို့-အိမ်တော်
הָאֱלֹהִים -ထို-ဘုရားသခင် H0430
אֲשֶׁר အရာ
בִּירוּשָׁלִָם׃ -၌-ယေရုရှလင် H3389

> ဘုရားသခင်၏လူ တည်းခိုရာ အရပ်ရပ်၌ နေသောသူတို့သည်၊ ယေရုရှလင်မြို့မှာ ရှိတော်မူသော ဘုရားသခင်၏ အိမ်တော်အဘို့ အလိုလိုလှူသော အလှူမှတပါး၊ ရွှေ၊ ငွေ၊ ဥစ္စာ၊ တိရစ္ဆာန်နှင့် မစစေဟု မိန့်တော်မူ၏။

5
וַיָּקוּמוּ -နှင့်-ထကြ၍
רָאשֵׁי အကြီးအကဲများ
הָאָבוֹת -ထို-ဘိုးဘေးများ H0001
לִיהוּדָה -သို့-ယုဒ H3063
וּבִנְיָמִן -နှင့်-ဗင်္ယာမိန် H1144
וְהַכֹּהֲנִים -နှင့်-ထို-ယဇ်ပုရောဟိတ်များ H3548
וְהַלְוִיִּם -နှင့်-ထို-လေဝိသားများ H3881
לְכֹל -သို့-အလုံးစုံ H3605
הֵעִיר နိုးဆော် H5782
הָאֱלֹהִים -ထို-ဘုရားသခင် H0430
אֶת־ ကို H0853
רוּחוֹ ဝိညာဉ်-သူ၏ H7307
לַעֲלוֹת တက်ရန် H5927
לִבְנוֹת တည်ဆောက်ရန် H1129
אֶת־ ကို H0853
בֵּית အိမ်တော်
יְהוָה ထာဝရဘုရား H3068
אֲשֶׁר အရာ
בִּירוּשָׁלִָם׃ -၌-ယေရုရှလင် H3389

> ထိုအခါ ယုဒအဆွေအမျိုးနှင့် ဗင်္ယာမိန် အဆွေ အမျိုး သူကြီးများ၊ ယဇ်ပုရောဟိတ်၊ လေဝိသားများနှင့် တကွ၊ ဘုရားသခင် နိုးဆော်တော်မူသောသူ အပေါင်းတို့ သည်၊ ယေရုရှလင်မြို့၌ ရှိတော်မူသော ထာဝရဘုရား၏ အိမ်တော်ကို တည်ဆောက်ခြင်းငှါ ထကြ၍။

6
וְכָל־ -နှင့်-အလုံးစုံ- H3605
סְבִיבֹתֵיהֶם ပတ်ဝန်းကျင်-သူတို့၏ H5439
חִזְּקוּ အားပေး၍ H2388
בִידֵיהֶם -၌-လက်-သူတို့၏ H3027
בִּכְלֵי־ -၌-တန်ဆာများ- H3627
כֶסֶף ငွေ H3701
בַּזָּהָב -၌-ထို-ရွှေ H2091
בָּרְכוּשׁ -၌-ထို-ဥစ္စာ H7399
וּבַבְּהֵמָה -နှင့်-၌-ထို-တိရစ္ဆာန် H0929
וּבַמִּגְדָּנוֹת -နှင့်-၌-ထို-လက်ဆောင်များ H4030
לְבַד ထိုမှတပါး H0905
עַל־ -အပေါ်-
כָּל־ အလုံးစုံ- H3605
הִתְנַדֵּב׃ စေတနာအလှူ H5068
ס အပိုဒ်

> အိမ်နီးချင်း ရှိသမျှတို့သည်၊ အလိုလိုလှူသော အလှူမှတပါး၊ ငွေတန်ဆာနှင့်ရွှေ အစရှိသော ဥစ္စာများ၊ တိရစ္ဆာန်များ၊ အဘိုးထိုက်သော အရာတို့နှင့် မစကြ၏။

7
וְהַמֶּלֶךְ -နှင့်-ထို-ဘုရင် H4428
כּוֹרֶשׁ ကုရုတ် H3566
הוֹצִיא ထုတ်ပေး၏ H3318
אֶת־ ကို H0853
כְּלֵי တန်ဆာများ H3627
בֵית־ အိမ်တော်-
יְהוָה ထာဝရဘုရား H3068
אֲשֶׁר အရာ
הוֹצִיא ယူသွား၏ H3318
נְבוּכַדְנֶאצַּר နေဗုခဒ်နေဇာ H5019
מִירוּשָׁלִַם -မှ-ယေရုရှလင် H3389
וַיִּתְּנֵם -နှင့်-ထည့်ထား၏-၎င်းတို့ကို H5414
בְּבֵית -၌-အိမ်တော်
אֱלֹהָיו׃ ဘုရား-သူ၏ H0430

> ထိုမှတပါး၊ ယေရုရှလင်မြို့မှ နေဗုခဒ်နေဇာ သိမ်းသွား၍၊ မိမိဘုရားတို့ဗိမာန်၌ သွင်းထားသော ဗိမာန် တော်တန်ဆာတို့ကို၊

8
וַיּֽוֹצִיאֵם -နှင့်-ထုတ်ပေး၏-၎င်းတို့ကို H3318 | כּוֹרֶשׁ ကုရုတ် H3566 | מֶלֶךְ ဘုရင် H4428 | פָּרַס ပါရှား H6539 | עַל־ -အပေါ်- | יַד လက် H3027 | מִתְרְדָת မိသရဒတ် H4990 | הַגִּזְבָּר -ထို-ဘဏ္ဍာတော်စောင့် H1489

וַֽיִּסְפְּרֵם -နှင့်-ရေတွက်ပေး၏-၎င်းတို့ကို | לְשֵׁשְׁבַּצַּר -သို့-ရှေရှဗာဇာ H8339 | הַנָּשִׂיא -ထို-မင်းသား | לִיהוּדָה׃ -သို့-ယုဒ H3063

ပရေသိရှင်ဘုရင် ကုရုသည် ရွှေတိုက်စိုး မိသရေ ဒတ်လက်ဖြင့် ထုတ်၍၊ ယုဒမင်းရှုရှေဗာဇာ၌ ရေတွက် လျက် အပ်တော်မူ၏။

9
וְאֵלֶּה -နှင့်-ဤသည်တို့ H0428 | מִסְפָּרָם အရေအတွက်-သူတို့၏ H4557 | אֲגַרְטְלֵי ရွှေပန်းကန်များ H0105 | זָהָב ရွှေ H2091 | שְׁלֹשִׁים သုံးဆယ် H7970 | אֲגַרְטְלֵי־ ငွေပန်းကန်များ- H0105 | כֶסֶף ငွေ H3701

אָלֶף တစ်ထောင် H0505 | מַחֲלָפִים ဓားများ H4252 | תִּשְׁעָה ကိုး H8672 | וְעֶשְׂרִים׃ -နှင့်-နှစ်ဆယ် H6242 | ס အပိုဒ်

ဗိမာန်တော် တန်ဆာစာရင်းဟူမူကား၊ ရွှေ ဖလားသုံးဆယ်၊ ငွေဖေလားတထောင်၊ ထားနှစ်ဆယ် ကိုးစင်း၊

10
כְּפוֹרֵי ရွှေခွက်များ | זָהָב ရွှေ H2091 | שְׁלֹשִׁים သုံးဆယ် H7970 | כְּפוֹרֵי ငွေခွက်များ | כֶסֶף ငွေ H3701 | מִשְׁנִים အမျိုးအစားခွဲ H4932 | אַרְבַּע လေးရာ H0702 | מֵאוֹת ရာ H3967 | וַעֲשָׂרָה -နှင့်-ဆယ် H6235 | כֵּלִים တန်ဆာများ H3627

אֲחֵרִים အခြား H0312 | אָלֶף׃ တစ်ထောင် H0505 | ס အပိုဒ်

ရွှေအိုးသုံးဆယ်၊ ခြံနားသောငွေအိုး လေးရာ တဆယ်၊ အခြားသောတန်ဆာတထောင်၊

11
כָּל־ အလုံးစုံ- H3605 | כֵּלִים တန်ဆာများ H3627 | לַזָּהָב -သို့-ထို-ရွှေ H2091 | וְלַכֶּסֶף -နှင့်-သို့-ထို-ငွေ H3701 | חֲמֵשֶׁת ငါးထောင် H2568 | אֲלָפִים ထောင် H0505 | וְאַרְבַּע -နှင့်-လေးရာ H0702 | מֵאוֹת ရာ H3967

הַכֹּל -ထို-အလုံးစုံ H3605 | הֶעֱלָה ဆောင်ယူ၏ H5927 | שֵׁשְׁבַּצַּר ရှေရှဗာဇာ H8339 | עִם -နှင့် | הֵעָלוֹת တက်လာသောအခါ H5927 | הַגּוֹלָה -ထို-သိမ်းသွားခြင်းခံရသောသူများ H1473

מִבָּבֶל -မှ-ဗာဗုလုန် H0894 | לִירוּשָׁלִָם׃ -သို့-ယရှုရှလင် H3389 | פ အပိုဒ်

ရွှေတန်ဆာ၊ ငွေတန်ဆာအရေအတွက် ပေါင်း ကား၊ ငါးထောင်လေးရာတည်း။ ထိုတန်ဆာများကို ရှုရှေ ဗာဇာသည် ယူ၍၊ အချုပ်ခံရသော လူစုထဲက၊ ဗာဗုလုန် မြို့မှ ယရှုရှလင်မြို့သို့ ခေါ်သွားသော သူတို့နှင့်အတူ ဆောင်ခဲ့၏။